

## **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

**диссертационного совета 73.2.003.01, созданного на базе Межгосударственного образовательного учреждения высшего образования «Российско-Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук**

**аттестационное дело № \_\_\_\_\_  
Решение диссертационного совета  
от 4 октября 2023 года, №8**

О присуждении Ниезовой Дилором Кароматовне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Лингвокультурный типаж «Хушдоман» (Свекровь) в таджикском и русском языках» по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика принята к защите 11 июля 2023 года (протокол заседания №4) диссертационным советом 73.2.003.01, созданным на базе МОУ ВО «Российско-Таджикский (Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан (734025, Республика Таджикистан, г.Душанбе, ул. М. Турсунзаде, дом 30, приказ 580/нк от 30.03.2023г.).

Соискатель Ниезова Дилором Кароматовна, 7 марта 1997 года рождения, в 2018 году окончила факультет английского языка Таджикского государственного педагогического университета им. С.Айни, в 2020 году окончила магистратуру по направлению «лингвистика» в Российско-Таджикском (Славянском) университете, работает ассистентом кафедры теории перевода и стилистики факультета английского и восточных языков Таджикского государственного педагогического университета им. С.Айни.

Диссертация выполнена на кафедре теоретического и прикладного языкознания факультета иностранных языков МОУ ВО «Российско-Таджикский

(Славянский) университет» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Министерства образования и науки Республики Таджикистан.

Научный руководитель – Давлатмирова Манижа Бораковна, доктор филологических наук, доцент кафедры теоретического и прикладного языкознания факультета иностранных языков Российско-Таджикского (Славянского) университета.

Официальные оппоненты:

Шарифзода Фарангис Худои, доктор филологических наук, профессор, директор Института языка и литературы им. Рудаки НАН Таджикистана;

Сабирова Сановбар Ганиевна, кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой лингвистики Филиала МГУ им. М.В.Ломоносова в г.Душанбе, - дали положительные отзывы на диссертацию.

Ведущая организация – Таджикский международный университет иностранных языков им. С.Улугзоде, в своем положительном отзыве, подписанном Хасановой Шаъло Рахмоновной, кандидатом филологических наук, доцентом, заведующей кафедрой общего языкознания Таджикского международного института языков им. С.Улугзоде, указала, что в диссертационной работе Ниезовой Д.К. впервые в отечественной лингвистической науке на основе сопоставительного анализа национально-специфических особенностей лингвокультурного типажа «Хушдоман» (Свекровь) в таджикской и русской лингвокультурах с привлечением материалов лексикографических источников, устного народного творчества, произведений известных мыслителей таджикского и русского народов, Национальных корпусов таджикского и русского языков, а также результатов ассоциативного эксперимента выявлена структура изучаемого лингвокультурного явления, определены универсальные и специфические черты концептосфер носителей сопоставляемых языков.

Практическая значимость результатов исследования обусловлена возможностью их применения в процессе преподавания лекционных курсов и

спецкурсов по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, психолингвистике, общему языкознанию в лексикографической работе, в процессе межкультурной коммуникации.

Соискатель имеет 9 опубликованных работ, все публикации - по теме ее диссертации, из них в рецензируемых научных изданиях опубликовано 4 работы. В том числе: 1 статья опубликована в научном журнале «Вестник университета» (Российско-Таджикский (Славянский) университет) (2021, 0.6 п.л.), 2 статьи – в научном журнале «Вестник Таджикского национального университета» (2022, 0.9 п. л.), 1 статья в научном журнале «Вестник Педагогического университета» (2021, 0.5 п. л. ); 3 статьи в научном периодическом издании «Перспективы развития фундаментальных и прикладных лингвистических исследований в Республике Таджикистан» (2019-2020г., 1.2 п. л.), 2 статьи в сборнике материалов республиканской научно-теоретической конференции «Теоретические вопросы сопоставительного и типологического языкознания, переводоведения и методики обучения иностранным языкам» (2022, 0.5 п. л.). Общий объем опубликованных работ Ниезовой Д.К. составляет 3.7 п.л. Все публикации выполнены единолично. Недостоверных сведений об опубликованных соискателем работах не обнаружено.

Наиболее значительные публикации диссертанта:

1. Ниезова, Д.К. Обращение концепта «Хушдоман» в таджикском фольклоре (на материале пословиц и поговорок) // Вестник университета (Российско-Таджикский (Славянский) университет). Душанбе: РТСУ, 2021. №3(74). С.173-182.

2. Ниезова, Д.К. Реализация концепта «Хушдоман» (Свекровь) в современном таджикском языке (на материале Национального корпуса таджикского языка) // Вестник Педагогического университета. Душанбе: ТГПУ им. С.Айни, 2021. №4. С.114-120.

3. Ниезова, Д.К. Категоризация слова «Хушдоман» (Свекровь) в таджикской и русской лингвокультурах // Вестник Таджикского национального университета. Серия филологических наук. Душанбе: ТНУ, 2022. №6. С. 103-108.

4. Ниезова, Д.К. Отражение концепта «Хушдоман» в таджикском фольклоре (на материале рассказов) // Перспективы развития фундаментальных и прикладных лингвистических исследований в Республике Таджикистан. Душанбе: ПЕРСИС, 2020. №2(20). С.69-74.

5. Ниезова, Д.К. Ассоциативное поле концепта «Хушдоман» в таджикском языке (результаты анкетирования) // Теоретические вопросы сопоставленного и типологического языкознания, переводоведения и методики обучения иностранным языкам: материалы республиканской научно-теоретической конференции (10-11.12.2021г.). Душанбе: ТГПУ им. С.Айни, 2022. С.92-95.

На диссертацию и автореферат поступили отзывы из:

1. Уральского государственного педагогического университета за подписью доктора филологических наук, доцента кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Тиллоевой Саодат Махмадкуловна Отзыв положительный, замечаний нет.

2. Таджикского национального университета за подписью кандидата филологических наук, доцента кафедры иностранных языков факультета языков Азии и Европы Махмадова Джовидона Шарифовича. Отзыв положительный, замечаний нет.

3. Технологического университета Таджикистана за подписью кандидата филологических наук, заведующего кафедрой иностранных языков Носирова Сабура Музаффаровича. Отзыв положительный. Отмечаются отдельные повторы и нечетко выстроенные предложения, в связи с чем нарушается логическая последовательность изложения.

4. Института гуманитарных наук им. акад. Б. Искандарова за подписью кандидата филологических наук, старшего научного сотрудника отдела памирских языков Некушоевой Шахло Саиднуриддиновны. Отзыв положительный, замечаний нет.

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обоснован тем, что доктор филологических наук Шарифзода Ф.Х., являясь специалистом в области истории таджикского языка, обращается в своих исследованиях к таким аспектам, как семантика, этимология и процесс терминообразования в языке. Направление научных изысканий кандидата филологических наук Сабировой С.Г. связано с вопросами когнитивной лингвистики, концептологии, метафоризации терминологии. Кафедра общего языкознания Таджикского международного университета иностранных языков представлена специалистами в области сравнительно-типологического языкознания, в том числе по вопросам лингвоперсонологии, лексикологии, что обеспечило компетентное обсуждение диссертации Ниезовой Д.К.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- выявлены экстралингвистические сферы и реалии, представленные в концептосферах таджикского и русского социумов и получившие вербализованное выражение в лексике, фразеологии, паремиологических единицах, в текстовых фрагментах, составляющих лингвокультурное поле «Хушдоман» (Сверкровь);

- разработана научная идея, обогащающая концепцию поведенческой картины мира, согласно которой лингвокультурный типаж представляет собой культурно-специфическую личность, манифестирующую определенные ценности. Эти ценности непосредственно связаны с её морально-этическими свойствами, характером и психоэмоциональным состоянием;

- предложены обоснованные суждения по заявленной тематике, которые в обобщенном виде сводятся к утверждению, что номинация лингвокультурного

типажа «Хушдоман» (Свекровь) в таджикском и русском языках включает культурно значимые признаки и сложившиеся стереотипы в сознании носителей этих языков. В целом когнитивную модель изучаемого лингвокультурного типажа образуют группы концептуальных признаков, характеризующих свекровь в биологическом (внешний вид, возраст, речь, психологическое состояние и т.д.) и в социальном (роль в семье, формы поведения, отношение к окружающим, социальный статус, образование, досуг и т.д.) аспектах;

- обосновано, что лингвокультурный типаж «Хушдоман» (Свекровь), будучи национальным по своей сути и интернациональным как социально-обусловленное явление, имеет общие маркирующие признаки в когнитивном сознании исследуемых лингвокультур, а именно: *мать мужа, главная в доме, строгая, хозяйственная, хранительница очага*. Вместе с тем, отмечается дуализм понятия «Хушдоман» (Свекровь) в сопоставляемых языках, представляемый через систему бинарных оппозиций: *добрая/злая, хорошая/плохая, любимая/ненавистная, уважаемая/неприятная, умная/недалекая, своя/чужая* и т.д.;

- представлена модель отношений между хушдоман/свекровью и невесткой, определены статус и иерархия участников этих взаимоотношений. Показано, что в таджикском языке содержится богатая информация о сохранившихся до наших дней устойчивых традициях и представлениях, обуславливающих определенные семейные ограничения в коммуникации и очерчивающих твердо установленные социальные роли членов семьи, в том числе свекрови и невестки, где главенствует свекровь. В русском культурном сообществе феномен свекрови ассоциирован преимущественно с его критическим восприятием. Выделен большой спектр концептуальных признаков, среди которых преобладает компонент «негативно окрашенные отношения» (непонимание, ревность, ненависть, чужая);

- введены новые для отечественной лингвистики термины и понятия «лингвокультурный типаж», «языковой типаж», «лингвоперсонология», что расширяет понятийный аппарат лингвокультурологических исследований и вносит вклад в разработку нового подхода к изучению национального менталитета с позиций лингвистической персонологии.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- доказаны положения, интерпретирующие такой фрагмент концептосферы, как поведенческая картина мира, что вносит вклад в дальнейшее развитие аксиологического и концептуального направлений лингвистики, становление теории лингвокультурных типажей в таджикской лингвистической науке, расширение круга и уточнение типов концептов антропологической парадигмы;

- обоснована связь номинативной функции элементов, образующих структуру лингвокультурного типажа «Хушдоман» (Свекровь), со степенью их важности в ракурсе системы ценностей, востребованных в социуме, что дает основания рассматривать тему исследования в рамках нескольких направлений лингвистики: лексической семантики, когнитивной лингвистики, этнолингвистики, социолингвистики, теории речевой коммуникации;

- применительно к проблематике диссертации результативно использован комплекс базовых методов исследования – методы сопоставительного, этимологического, компонентного, концептуального анализа, надежность которых прошла многократную проверку в работах отечественных и зарубежных исследователей, а также методы ассоциативного эксперимента и корпусного анализа, позволяющие определить номинативную плотность и распространенность исследуемого лингвокультурологического типажа.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- предложена модель изучения лингвокультурного типажа «Хушдоман» («Свекровь») с привлечением данных лексикографических источников, фольклорных и художественных текстов, на основе этимологического, дискурсивного и коммуникативно-прагматического анализа, которая может служить ориентиром в дальнейших исследованиях понятийно-дефиниционных, образных и ценностных характеристик других лингвокультурных типажей как разновидностей концептов;

- выявлен состав базовых лексем и изучено семантическое наполнение лексических единиц, представляющих лингвокультурный типаж «Хушдоман» (Свекровь) в таджикском и русском языках, что содействует пополнению фонда лингвистических сведений (лингвокультурных, концептологических, дискурсивных и т.д.) о типажности как важной характеристики языковой личности;

- определены перспективы практического использования результатов исследования при разработке лексионных курсов по лингвокультурологии, когнитивной лингвистике, лексикологии, социолингвистике, в лексикографической работе, в переводческой деятельности, при обучении речевой коммуникации. Иллюстративный материал, отобранный из лексикографических источников и текстовых фрагментов, может быть привлечен при создании словаря речевого этикета, а также пособий коммуникативной направленности.

Оценка достоверности результатов исследования показала, что:

- концепция работы построена на обобщении признанных теоретических и методологических разработок проблем лингвокультурологии и когнитивной лингвистики;

- идея базируется на комплексном анализе системы языковых средств, репрезентирующих концептуальные признаки лингвокультурного типажа «Хушдоман» (Свекровь);

- использована широкая методологическая система принципов лингвистического исследования;



- положения и выводы работы основаны, в том числе, на результатах ассоциативного эксперимента, позволившего провести социолингвистическую верификацию восприятия носителями таджикского и русского языков исследуемого лингвокультурного типажа.

Личный вклад соискателя состоит в:

- системном проведении всех этапов исследования, включающих сбор и обобщение языковых данных, осмысление научных подходов к разработке проблемы лингвокультурной типажности;

- установлении и описании лингвистических параметров лингвокультурного типажа «Хушдоман» («Свекровь») в сопоставительном аспекте с применением комплексного метода его анализа, в том числе статистического обобщения и корпусного изыскания;

- проведении ассоциативного эксперимента методом анкетирования с целью выявления ассоциативных реакций и ментальных стереотипов, связанных с исследуемым типом языковой личности, что имеет прямое отношение к решению проблем межличностного взаимодействия и межкультурной коммуникации;

- отборе и введении в научный обиход нормативного корпуса примеров, охватывающих лексико-фразеологический, фольклорный и художественный материал, который может стать основой для дальнейшего изучения проблематики диссертационной работы;

- апробации результатов исследования на научно-практических конференциях различного уровня (2018-2022гг.), а также в 9 публикациях по теме диссертации, из которых 4 статьи опубликованы в периодических изданиях, включённых в перечень ВАК Минобрнауки России.

В ходе защита диссертации критических замечаний не было.

На заседании 4 октября 2023 года диссертационный совет принял решение: за разработку научной задачи, имеющей значение для развития сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания присудить Ниезовой Д.К. ученую степень кандидата филологических наук.

Председатель диссертационного совета, д.ф.н., профессор



САЛИХОВ Н.Н.

Ученый секретарь диссертационного совета, к.ф.н., доцент

АМИНОВ А.С.

6 октября 2023 г.